

Podniesione zarzuty

- Błąd w ocenie właściwego kręgu odbiorców;
- Naruszenie art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001 w odniesieniu do ustalenia podobieństwa towarów i usług;
- Naruszenie art. 8 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1001 w odniesieniu do oceny całościowej.

Skarga wniesiona w dniu 14 grudnia 2020 r. – Guangdong Haomei New Materials i Guangdong King Metal Light Alloy Technology/Komisja**(Sprawa T-725/20)**

(2021/C 44/77)

Język postępowania: włoski

Strony

Strona skarżąca: Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd (Qingyuan, Chiny), Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co. Ltd (Yuan Tan Town, Chiny) (przedstawiciele: M. Maresca, C. Malinconico, D. Guardamagna, M. Guardamagna, D. Maresca, A. Cerruti, A. Malinconico i G. La Malfa Ribolla, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska

Żądania strony skarżącej

Skarżące wnoszą do Sądu o stwierdzenie nieważności, opublikowanego w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej w dniu 13 października 2020 r. rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1428 z dnia 12 października 2020 r. nakładającego tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz elementów wyciskanych z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej dokonany przez skarżące, a posiłkowo, rozporządzenia „podstawowego” (rozporządzenia 1036/2016) oraz obciążenie pozwanej kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie skargi skarżące podnoszą osiem zarzutów.

1. Zarzut pierwszy dotyczący naruszenia TFUE i zasad dotyczących stosowania Traktatu, naruszenia przepisów rozporządzenia podstawowego w przedmiocie obowiązku konkretnego stwierdzenia przesłanek dumpingu, naruszenia zasad sprawiedliwego postępowania, kontryktoryjności i dobrej administracji, o których mowa w art. 41 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, wykorzystania najlepszych dostępnych informacji, naruszenia istotnych wymogów proceduralnych, nadużycia władzy z uwagi na ogólny charakter zarzutów i brak faktycznego sprawdzenia informacji przekazanych w duchu współpracy.

- W tym zakresie podniesione zostało, że zaskarżone rozporządzenie jest sprzeczne z prawem, gdyż Komisja nie dokonała konkretnego ustalenia odnośnych warunków rynkowych i nie pozwoliła stronie skarżącej na skorzystanie z prawa do obrony w znaczeniu materialnym. Podsumowując, HaoMei i King Metal zostały uznane za stosujące dumping i z tego powodu objęte cłami wyrównawczymi, nie z uwagi na ich własne zachowania w ramach eksportu z Chin, lecz z uwagi na ogólną pozytywną ocenę chińskiej gospodarki, a zatem w sposób zupełnie ogólny. Przekonana o słuszności swego stanowiska Komisja pominęła wszelkie konkretne badanie dokumentów przekazanych przez skarżące przedsiębiorstwa.

2. Zarzut drugi dotyczący naruszenia TFUE i zasad dotyczących stosowania Traktatu, braku występowania dumpingu w świetle kryteriów rozporządzenia podstawowego, naruszenia artykułu rozporządzenia podstawowego dotyczącego ustalenia marginesu dumpingu (art. 2, a w szczególności jego ust. 6a), błędnego ustalenia ceny „normalnej” produktu objętego postępowaniem, zastosowania cel tymczasowych – nie z uwagi na osobistą odpowiedzialność eksporterów (która nawet nie została stwierdzona), lecz z uwagi na niechęć względem ogólnej struktury chińskiej gospodarki, nadużycia władzy oraz nieprzeprowadzenia dochodzenia i braku uzasadnienia.
- W tym zakresie podniesiona została niezgodność z prawem wynikająca z faktu, że dochodzenie przeprowadzone przez Komisję było niepełne, a w każdym razie jego wynik był zaskakujący i niezgodny z prawem w świetle rozporządzenia dotyczącego rejestracji produktów, które jest już przedmiotem skargi przed Sądem, z uwagi na objęcie dochodzeniem kodów produktów (7610 90 90) które, zdaniem samej Komisji nie powinny być nim objęte, gdyż chodzi o produkty odmienne od produktów objętych postępowaniem. Błąd ten (który umożliwił objęcie różnych produktów) prowadzi zarówno do usunięcia przesłanek dumpingu (w zakresie w jakim ta bardzo niska cena powoduje obniżenie w sposób nieunikniony i sztuczny średniej ceny) jak i szkody względem przemysłu Unii, gdyż chodzi o istotną ilość w stosunku do całkowitej objętości odnośnego produktu powodując, że pozostała część produktu przywożonego do Unii Europejskiej była nieistotna.
 - W drugiej kolejności, brak konkretnego ustalenia w odniesieniu do sytuacji skarżących jest niezgodny z Traktatem (i cytowanymi postanowieniami) w zakresie w jakim wprowadza reżim odpowiedzialności obiektywnej lub odpowiedzialności za czyny innych osób, co pozostaje w sprzeczności z podstawowymi zasadami pewności prawa i ochrony uzasadnionych oczekiwań (wyrok z dnia 3 grudnia 1998 r., Belgocodex, C-381/97; wyrok z dnia 26 kwietnia 2005 r., Stichting Goed Wonen, C-376/02,) z uwagi na cenę rynkową i związaną z tym strukturę kosztów, w sposób oczywisty o charakterze rynkowym, przedstawioną wielokrotnie przez skarżące Komisji, którą ta ostatnia zupełnie pominęła (tak jak pominęte zostało stanowisko rządu chińskiego w kwestii gospodarki rynkowej). Prowadzi to do oczywistej niezgodności z prawem zarówno co do istoty (w związku z pojęciem wartości normalnej, znaczących zakłóceń, dostępu do finansowania, reżimu podatkowego, reżimu upadłościowego, reprezentatywnego kraju i jego wyboru) jak i o charakterze proceduralnym – co zostało szerzej rozwinięte w niniejszym zarzucie – wywołując oczywiście dyskryminujący i szkodliwy skutek.
3. Zarzut trzeci dotyczący braku szkody, naruszenia rozporządzenia podstawowego [art. 1, 2 i art. 7 ust. 1 lit. c)], nieprzeprowadzenia dochodzenia, oczywistego błędu i przeinaczenia okoliczności faktycznych przy porównaniu udziałów w rynku, braku związku przyczynowego i pominięcia braku zmian w całkowitym przepływie przywozu.
- W tym zakresie podniesione zostało, że zaskarżone rozporządzenie jest niezgodne z prawem, ponieważ odchodząc od celu antydumpingu, upatruje w chińskiej konkurencji ze strony Haomei i King Metal szkodę dla przemysłu Unii, w kontekście znaczącego wzrostu konsumpcji i rentowności przemysłu aluminiowego. Nie doszło natomiast do stwierdzenia jakiegokolwiek podcięcia cenowego lub zaniżania cen, wymaganego w orzecznictwie do stwierdzenia szkody. W przypadku skarżących brak takiego podcięcia cenowego i zaniżenia cen został przy tym wykazany (w oparciu o różne dokumenty przedłożone w ramach tego zarzutu) na podstawie cen ex works Haomei i King Metal, które pokrywają się z cenami europejskimi (DOC.3, report Bauxite).
 - Ponadto, nałożenie cła nie leży w ogóle w interesie Unii, lecz wyłącznie w interesie podmiotów wnoszących skargę, który Komisja po prostu „przyjęła” jako własne uzasadnienie, rozszerzając go na całą Unię bez przeprowadzenia analizy. W tym kontekście Komisja ponownie zupełnie pominęła dane przedstawione przez skarżące w toku postępowania, które nie zostały przeanalizowane ani w sposób kontradictoryjny (w formie ustnej czy pisemnej) w ramach postępowania ani w rozporządzeniu.
4. Zarzut czwarty dotyczący braku związku przyczynowego między dumpingiem a szkodą, naruszenia art. 1, 2 i art. 7 ust. 1 lit. c) rozporządzenia podstawowego, braku oceny wpływu pandemii COVID-19 na przepływy handlowe, cele postępowania antydumpingowego i przyjęcie cel tymczasowych jak też niepełnej i błędnej oceny skutków innych czynników i braku analizy uwag skarżących.
- W tym zakresie podniesione zostało, że niezależnie od powagi pandemii i jej znaczenia dla handlu międzynarodowego, która wywoła już niemające precedensów zjawiska gospodarcze (na przykład, sprzedaż ropy naftowej po cenach ujemnych), Komisja nie uznała za stosowne przeprowadzenia – nie tylko badania – ale co najmniej udokumentowanej analizy skutków pandemii COVID-19 w odniesieniu do handlu międzynarodowego i włączenia jej do prowadzonego przez nią dochodzenia.

- Komisja pominęła ponadto jakąkolwiek ocenę innych czynników, które w sposób oczywisty wpływają na dokonaną analizę: po pierwsze, wzrost przywozu z innych państw, jak Rosja, po drugie, wzrost europejskiego wywozu aluminium na szczeblu światowym (pkt 284 i nast.). Okoliczności te w sposób oczywisty wpływają na przerwanie związku przyczynowego między dumpingiem a szkodą.
5. Zarzut piąty dotyczący niezgodności z prawem wynikającej z rozporządzenia w sprawie rejestracji.
- W tym zakresie podniesione zostało, że Komisja nie określiła w jasny sposób przedmiotu przywozu będącego przedmiotem dochodzenia i w uzasadnieniu tego powołała się na będąca w toku wymianę informacji z DG-TAXUD oraz badanie określonych danych TARIC w celu ustalenia, czy są one istotne w ramach prowadzonej analizy.
- Jednakże konieczność wprowadzenia danego środka powinna być wykazana na podstawie niepodlegających dyskusji okoliczności technicznych. Brak takiej analizy lub jej nieodpowiedni charakter prowadzi również do bezpośredniego naruszenia swobody przepływu towarów w zakresie w jakim rejestracja wpływa negatywnie na zbywalność importowanych produktów także w następstwie ich wprowadzenia na terytorium Unii.
6. Zarzut szósty dotyczący oczywistego błędu w ocenie przy określaniu poziomu środków, naruszenia art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego pod innym względem, błędnego i arbitralnego określenia wysokości ceł, nieprzeprowadzenia dochodzenia, oczywistego błędu w ocenie, nadużycia władzy.
- W tym zakresie podniesione zostało, że przy określeniu poziomu środków wystąpiły błędy (pkt 330 i nast.). Stawka 30,4% w stosunku do Haomei i King Metal została określona w sposób arbitralny w oparciu o skargę antydumpingową złożoną przez EA, w wersji poufnej. Komisja, która zadeklarowała wprawdzie, że uzyskała wystarczające dowody w oparciu o informacje zawarte w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania i w skardze, arbitralnie określiła jeden margines dumpingu dla wszystkich elementów wyciskanych. Nadużycie władzy w odniesieniu do celu w postaci ochrony przed szkodą jaką może ponieść przemysł Unii jest oczywiste.
7. Zarzut siódmy dotyczący naruszenia Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu (GATT), a posiłkowo niezgodności z prawem rozporządzenia podstawowego, interpretowanego zgodnie z umowami międzynarodowymi.
- W tym zakresie podniesione zostało, że rozporządzenie 2020/1428 przyjęte przez Komisję na podstawie art. 207 TFUE, stanowi odstępstwo od pojęć przewidzianych we właściwym prawie międzynarodowym. Gdyby było inaczej, to znaczy, innymi słowy, gdyby niezgodność z prawem nie dotyczyła bezpośrednio rozporządzenia 2020/1428, odnosiłaby się ona do rozporządzenia „podstawowego”.
8. Zarzut ósmy dotyczący naruszenia Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w związku z postępowaniem dotyczącym nałożenia sankcji równoważnej z sankcją karną w odniesieniu do skutków jakie wywołuje względem eksportujących przedsiębiorstw.
- W tym zakresie podniesione zostało, że dla skarżących spółek zastosowanie tych ceł stanowi przeszkodę w dalszym prowadzeniu działalności, powodując nieodwracalną szkodę porównywalną z sankcją karną, jak wielokrotnie orzekł Europejski Trybunał Praw Człowieka.

Skarga wniesiona w dniu 15 grudnia 2020 r. – Aurubis / Komisja

(Sprawa T-729/20)

(2021/C 44/78)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Strona skarżąca: Aurubis AG (Hamburg, Niemcy) (przedstawiciele: S. Altenschmidt i J. Hoss, Rechtsanwälte)

Strona pozwana: Komisja Europejska